Ն՝ 9742 1917 ՕԳՈՍՏՈՍ 18 – 31 ՇՈՒՄԱԿ 31 ԱՂՕՍԹՕՍ 1333 33ԻՆԱԾ ՏԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՐՔԱՅԻ ԼՈՒՍԱՎՈՐԻՉ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը բիլիսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՋԱՉ ՎԻ ՍԻՍՏԻՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Քիւչիւք Բարեաց Դարուցա
Իպիլ սոգաղընցա Նո. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՍԱԹՐ.— Սէնէլիք 130, տարի այլրգ 70, իւչ այլրգ 40։

ՀԱՐՊՋ ՈՒՄՈՒՄԻ

30 Օգոստ. 1888 բարիկալի զարարկնաքը ուսմանինին բեպլիրը բեսմիսի տիր։

1.— Գաֆկաս ճէպհէսի.— Թարաֆէյն արտաբնտա օլտըգճա չիտաէթլի քէչֆ գալը ֆաալիյէթի օլաբ։ Տիւշմանընն պիր թօրբիտոյա բաքիպ ասքէրլէրինին Վանատա գարայա իսրաճը թէչէպգիւսի բօսթալարըմըզ թարաֆընտան ագիմ պրակըլաբ։ Գունընն իւզերինէ տիւշման միւսթահքէմ օլմայան պու չէնրի պոմպարտըման իսէրէք խասթախանէյի վէ պիր գաչ պինայը խասարա օղրաթաբ վէ խասթախանէսէ պիր գաբրն հարալանաբ։

2.- Սինա ճէպհէսի.— 27 աղօսթօստա պիր ինկ. բիյատէ պէօլիւկի էազանընն չարպընտաքի մէվգէբըմըզա աղրը իւէրիւէսիսէ տէ ախէշիմիզէ բիւսկիւրթիւլի վէ քէնարի մէվանիի ֆէրարիյէլէրինէ գատար թ ագիպ իսիլաի։

27—28 աղօսթօս կիճէսի իւէրի ա-բաղիտէ քէչֆ գալարըմըզ իւէ պիր ինկ. հիւճում գըթաբը արտաբնտա պիր միւսատէմէ վուղու պուլարագ տիւշման կէրիյէ աթըլաբ։ 28—29 ռ-ղօսթօս կիճէսի խաֆիֆ թիւֆէնք ա-թէչի օլաբ։ Պիր Ֆրանսըզ կէմիսինին հըմայէսինատէ օլարագ Թարթիւս ճի-վարընտա գարայա չըգմաղա թէչէպ-պիւս իսէն սեքիզ հայատտա տիթէշի-մրզէ աէֆ իսիլաի։ Մ.

ՍԲԱՆԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

«Օսմ. Լօյտ» մուհարրիրլէրինէն պիրի Տէրսաատէթ Սբանիա սէֆիրիյլէ միւլաղաթատա պուլընըգ, սէֆիր-Մատրիտատէն տլտըգը մալիւմաթա կէօրէ Սբանիատա ահվալին թէմամըյլա թասրի ճէրէյանընը պուլաբաք վէ չը-գան պարըշըգլըգլարընն պասըլտըգընը սէ-յլէմիշ վէ տէմիշ տիր քի. «Սա-գընտա ինթիհապաթա պաշլանմաղը՝ հագիգի ահվալի վէ գարըշըգլըգընն նի-հայէթինի կէօսթէրմէքտէ տիր»։ Սբանիա զրալընն ահվալը սրհհիյէ-սինէ տայիր պիր թէլէկրաֆ ատան-սընն խասպերինէ կէլինճէ, սէֆիր պու պապատ հիչ պիր մալիւմաթ ալ-մատըգընը վէ պու իսէ՝ զրալըն ահ-վալը սըհհիյէսի մուճիզը մէճլուսունիյէթ օլտուգընը զանն իթմէկէ միւսաիտ իսուկինի սեօյլէմիշ տիր։ Օ. Լ.

*** Սբանիա զարըշըգլըգլարը հագ-զընտա վերիլէն խավտիլաթա կէօրէ պու հարաբէթ այն 18ինտէ չըմէն-սրֆէր ամէլէսինին կրեվիյէ պաշլան-մըշ տըր քի պու տայէտ մուհատպէ-բտիր զամ իթմէք վէ ուսքէր նագ-լիյաթընը իմքանընըզ գըլմադ իւմիտ օլանընդրը իսի։ Ֆէրատտը կիւնի պիւ-թիւն մէմլէքէթտէ ուսմանի կրեվ ի-լան օլընանաղ իսի։ Հիւքիւմէթին սէրիան էլէ տլտըգը թէճաղիրլէր վէ թամ վազթընտա իտարէի էօրֆիյէ ի-լան օլընմասը սայէսինտէ, պու բրօկ-բամ անճագ կըտէն թաթպիգ օլընա-պիլտի։ Շըմէնտըֆէր մուհատ կէրաթը պիր ազ ազալտը իսէ տէ, տուրկընը-լըզա սիւչար օլմատը, զիրա չըմէն-սրֆէր էրքանընընն պէօյիւք զըսմը կրնվէ զարչը չըզտըլար, քէզա մա-տէն վէ ֆաղրիզալար մէսայիսի տէ գաթ օլընամատը։ Էլտէ իսիլէն վէսա-յիգ վէ նաբըլան թահգիգաթատան ան-լաշըլտը քի, պու իհթիմալքեարանէ հարաբէթի իհզար իչիւն Ֆրանսատան 24 միլիոն ֆր. կէրէկ իսի։ Իհթի-լաֆընընը ռէվզարի իչիւն Ֆրանսատան զարաբէթի իհզար իչիւն Ֆրանսատան 24 միլիոն ֆր. կէրէկ իսի։ Իհթի-լաֆընընը ռէվզարի իչիւն Ֆրանսատան թէրլիհ օլընտրզարը կիպի, սիլահ վէ մուհիմմաթլարը տա Ամէրի-զատան կէլմիշ իսի։ Հաթթա Իթի-լաֆընը հիսապընա չալընան ֆապրի-զալարատան քէնարլէրինէ էլ խուսապ-լարը վերիլմիշ իսի։ Պու հարա-բէթի թէչքիլ իսէն մէսուլլար, պուն-լար մէյանընտա ճիւմհուրիյէթբէրվէր մուրախխաս Սարաւքատա պուլընտըգը հալտէ, չիմոի Ֆրանսըզ թօրրաղընտա պուլընրյօրլար՝ Մատրիտ իհթիլալ ճէմիյէթը խաֆիյէսի՝ քի պունլարընն եանընտա պէօյիւք էվրաղլար միւսա-տէրէ օլընմըշ տըր։ Թէվզիֆ օլընմըշ-լար տըր։ Հարաբէթ բ՝ինիլէրինին պիր մըգտարը քէզա հապս իսիլմիշ-լէր տիր։ Հ.

ԱՄԷՐԻԿԱԼԸԼԱՐ ՍՈՒԼԶ ԻՋԻՒՆ ՊԱՇՁՈՒ ԹՈՒԹՈՒՇՐՅՈՐԼԱՐ

Բարիզատէ չըգան «Նիւ-Եորգ Հէ-րալտ» տէյօր քի, Ամէրիկա բէսմի մէհաֆիլինին Բաբանընն սուլհ նօթա-սընա զարչը չէքինէբիլի տալրանմա-սընա բաղլէն, Ամէրիկանընն հէր թա-բաֆընտա սուլրընն նէ ղէման ատա օ-լընանաղընա տայիր պանա թուրուշ-ըլմըշտա տը։ Հէր թարաֆտա մի-լիոնլարճա տոլարլըգ պանալար ատ-օլընըշ տը։ Նիւ-Եորգտա պանալա-ըընն նիսպէթի չէյլէ տիր։ Գըշ մուհ-արէպէլէրի պաշլամաղատան եվվել սուլհ ատա օլընանաղընա պաշա դաշ վէ գըշ էսնասընտա սուլրընն հուլուլ պուլանաղընա ՅԷ գարչը 5 նիսպէ-թինտէ պանալարա թուրուշըլմատա տը։ Ս.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ. սէֆարէթի քանթիպի տօգթ. Հօշ՝ Գէրլին խարիճէյէ նէղա-րէթի սիյասի շիւպէսինէ նագլ օլը-նըգ, կէրինէ տօգթ. Վօն Հանթիկ թային օլընմըշ տըր քի, եագընտա չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։ Օ. Լ.

ԵԱՆԿԸՆ.- Բուա Բաթրիգխանէսի Սինօդմէճլիսինին իմթիմաընտա Քիզի-զոզ մէթրօբօլիտինին պիր մէքթուպը օգունմըշ տըր։ Պունտա Արթաքի Բուա քիլիսէսի իլէ մէթրօբօլիտխա-նէսինին եանտաղը պիլտիրիլմիշ օ-լուպ, օրա եագը միւհթաճէյն իչիւն մուավէնէթ թալեպ իթմիքտէ իսի։ Պու մէքթուպ պէրաի թէսադիֆ Բաթ-րիգխանէ մէճլիսը մուխթէլիֆինէ հվալէ օլընմըշ տըր։ Օ.Լ.

*** Էվվելքի կիւն Պէյօղլուընտա Տօղրու եօլա ինդ սէֆարէթխանէսի զարչըսընտաքի արարթքմանատան եան-կընը չըգմըշ իսէ տէ, տէրհալ հէթէ-չիլիպ պատաբրըլմըշ տըր։ Օ. Լ.

ԳԱԶԱ.—Թազմամէ սու եօլլարը ինշատթընտա չալընան պիր ամէլէ էվվելքի կիւն պիր կըզըն թօրրաղըն ալթընտա զալմաղա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

*** Քիմալ նամընտա 12 եաշընտա պիր ամէլէ Պէշիքթաշատա ատէթ իսին-տիկի եօլտա եիւրիմէքտէ օլան պիր Քրամվայատան օ պիրինէ աթլար քէն, պիրտէն պիրէ պիր Թրամվայընն ալ-թընտա գալըպ այագը էզիլիպ խաս-թախանէյէ նագլ օլընմըշ տըր։ Օ.Լ.

ՀԱՊՍ ՎԷ ՃԷԶԱՅԻ ՆԱԳԴԻ.—Մա-ժէսթիկ բօթինէրինի Ֆրանսիզ Ֆիյաթլա սաթան Գալաթա Սէրայը եանընտաքի զոնտուրաճը Ֆրանգо էֆ. Տիվանը հարպճա 50 լիրա ճէզաի նագտիյէ վէ պիր այ հապսա, 80 ղուրուշ պիր գուա-մայը 220 գրուշ սաթան Հաճօրուլ-խանընտա չուխա խամիրի Վարթա-լիսի էֆ. 100 լիրա ճէզաի նագտիյէ վէ էվվելճէ ուճուզ սաթտըգը չօրապ-լարը սօնրա պահալյա սաթան Ֆուա-խանիզատէ թիճարէթխանէսի միւտիրի Թէվֆիկ պէյ 80 լիրա ճէզայի նագտիյէ մահքիմ իսիլմիշ տիր։

*** 50 վարտկը վէ պանարոլ եարըշըմըզ այկարա քեազըտը տէֆ-թէրլէրինի ալամի ֆիյաթը 40 բարա տըր։ Պու ֆիյաթատան ֆազլա սա-խանլար իսթէճիյէ իսիլճէճէք տիր։

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՈՒԽ

—o—

19.— ՏԷՆԻԶ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ

—)(o)(—

—Վալիտէմ պիզի պաղչէյէ կէօն-տէրտի, Մարթա վէ պէն... Թաամ իթմէկէ կիտէյօրըզ... պաղ, զըզդար-տայրմ, չու անանտաը եէ... Դասըլ կիւզէլ տիր... Իչթէ թէյզէմ Մէրսէ-տէս. էլի եէմիշլէրլէ տօլու տըր... տօսթըմ Սուչէգ; կէլ պիզիմլէ պէրա-պիր օյնա...։

Սուչէգ տահա զիյատէ տէրմանսըզ գալըպ, զանն իտէրսին չօճուղընն սա-ղըգլամալարընը իչիմէյօր իսի։ Գը-չանչ գալարընը տօսթընն պօյնընա տիմագտա վէ վարտրտա իւք կիտնէրը-տէ եաբըզը կիպի զանն իտէրսին պու տէֆա սոն ոյղուսընը չէքմէք իս-թէյօր իսի։ Անիտէ ճանինին ֆիք-րինատէ հասըլ օլան մանթըգի պիր ը-նըզ քէնտինի իհտա իսէն զարան-ըզալարը իգալէ իթտի.

—Սրթըզ պիմտի, զըզճըզաղ եօլէ-ճէք... պուրատա, պէնիմլէ պէրաբէր վէ օնը գուրթարմագ իչիւն պիր չէյ եարամագընընն եօլմէ՛ք...։

Անիտէ այագա գալգաը վէ զանէն սօյմուշ օլան ըէնգի տահա զիյատէ սօյլարագ։

— Եա Բաղպիմ, մըրըլատանտը, ան-լայորըմ... պու ճէզամ տըր... Ֆիլ-հակիգա տա պուճէզայա լայըզըմ... լաքին պու զըգճըզաղ... օ պիսուչ տըր... մէլեք պիր գուշը բաք տըր... եա Բաղպիմ, օնը գուրթարընըզ... էկէր պէնիմ բէչիմանըզըմ սիրէ լա-զընտա, բէչիմանըմ... իչթէ պէն, գա-պանթը, մէլեք, ճէհէննէմէ լայըզ օլան պէն հուզուրընընըզտա սիզ չէօ-քէյրըմ վէ տուա իսիյօրըմ...։

Վէ սէֆիլ սանտալտա ֆիւչիւք չէնիմէնին հարաբէթսիզ վիւճուտը հանընտ ալնընը էյմիշ օլարագ սիզ չէօքմ... Վէ էէյնէ իւզերինէ էլ-յէ խաչ չըգարմըշ իսի։

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՈՒԽՄԸՆ ԽԻԹԱՄԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՈՒԽ

—o—

1.—ԲԱՐԻԶԻՆ ԳՐԱՎԷԱՐԸ

—)o(—

1839ական Բարիզ սէրկիի ուսմանմ-սինին այբըմըշ օլտուղը բաղ-ըլար-տան պիրիսէ Բարիզատէ Ֆէվգէլատէ պիր գալագալըգ վար իսի։ Սալընըշ Ֆրանսանընն հէր թարաֆընտան տէ-յիլ։ գիլճիմէյէ էճնէպի բայիթխանէ-լարատան պիլէ գիյարկէ չթաղ իթ-միշլէր իսի։

Ինգաբա պէօյիւք ճատատէի գալը գաղիլը թատավվուր պիր մէնզարէ իտամէ իսէյօր իսի։ Սրտագալար տէօրթ սըրա թէչգիլ սագատան սօյա, սօյատան սագա կիտիպ կէլիյօրլար իսի։ Պու գէչէնլէր Բարիզ գրալլարը, քաստինա-թընն գրալլարը տէմիչէր մը՞ իսի...։ Պու արտագալար միյանընտա միւքէլ-ֆ վէ եիւքսէք պէկիրլէր գէչիլը կիւզէլ պիր արտագա էքի կէնճ վէ տիւոլէնմիշ օլան գըզլարընն գարչ-սընտա պիր արա տուրտը։ Պու գըզ-լարատան պէօյիւկի եավաչճա բէգիզ ցէնինէ։

—Կէօրիյօրմըսընն սէվգիլմ, տէ-տի, չու էթթիյար միւտիրի պէօյիւք գիր տագալլըյա, գագ չու արտագայը պիզգամ քէնտիսի իտաբէ իսիյօր։

—Էվվէթ, եանընտաքի կէնճ տ. տամ քի՞մ տիր, վալլահի ֆէնա տա տէյիլ։

—Օ կէնճ տտամը թանըմայօրսա, լաքին իթթիյարը պիլ՛ըսին քի՞մ տիր։ մէչհուլ ալթուն գագասը տրը։ Էկէր օ իսթէրսէ եարընն... եարընն տէյիլ, պիր սաաթտան, պէշ տագիգատան քամրօն օլուրսընն, կիւնաէ 10000 ֆր. եէյինթիյէ տարֆ՝ իթտիկի իտտատա օ-լընըյօր։

—Էյի ամմա, պիթիւն զէնկինլի-կիյլէ պէրաբէր չու սէնին տլթուն գագասը տէտիկինէն սէվմիլի պիր սի-մասը եօգ տըր... գաղ նէ գատա-մանզուն չէհրէլի տիր։

— Պու միարէյ գաղլը պիր չէյ տիր։

Սէն գունը նէրէյէ՞ն թանըյօր-սըն։

—Օնընն զարրսը չօգ տէֆա մաղ-զայա կէլմիշ տիր։ Զօգ տաբլղատէ, մաղրուր, լաքին օ տա մանզուն պիր գատընն տըր։

(Ցեվամի) [121]

ՇԱՄՏԱ. պագը գոնտուրաճըլար ա-յալ գապը ֆիյաթընը 8—10 լիրայա չըգարմագլա էհալի արասընտա թահ-թասան այալ գապը կիյմէք հավէսի ումուտլայմաղա պաշլամըշ տըր։ Ե.

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Պաթլիճան 11 ղրշ., 20 բր. սակըղ գապաղը 7րշ. 10 բարա, պամիա 14 ղշ. 20 բարա սամա գապաղը 4ղշ., զըրմըզը տոմաթէս 4 ղշ. 20 բարա, եէշիլ տոմաթէս 4 ղշ., չոլը ֆասուլիա 16 ղշ., այիշէ գատըն ֆասուլիա 18 ղշ. 20 բարա, պալ գապաղը 4 ղշ. 10 բարա, բրասա 4 ղշ., սրանաղ 4 ղրշ. գուրու սողան 8 ղշ. 20 բարա։ Գալէատէ մուհարրէրիլճինս. սէպզէ հիպալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթ-լարլա թալիպի էօնտէսինատ տիր։ Իյ-լուլըն 1ինճի ճ էրթէսի կիւնի ֆիյաթ հասաը իթիհալտա կէօրիւլտիկի հալ-տէ ինալէսի մուգաբրէր տիր։ Թէնզի-լը ֆիյաթլա իթիալա թալիպ օլանլար-ըն 100-ա 20 նիսպէթինատ թէէմի-նաթլարընը միւսթասրպէն Լէվազի-մաթը Ուսմանիյէ միւպայէաթ զոմի-սիոնընա պատէղզէվալ սաաթ 2-ա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

*** Բուս նէֆթի, էյրիպօղ նէֆթի, վէրնիք գոթալ, վէրնիք բլաթին, սանրա թոբճը քիւչիւք գապիթ մէք-թէպինին թէէսիսաթը էլէքթրիզիյե-սի, նեգարէթը ճէլիլէնին իսթիթը հա-վայիսի, քէթէն թոխումը, բամպուղ հաղը, ըիլամուր չիչէկի, խուրմա պաղըր, էլ գանթարը, սըզըր սէրի-սի, հաբաղը, Գարանիսար քէչէսի, ղալ վէ սէրումը քէչէ պէլլէմէ, հուն չորաղ թէլաթին, իպրիշիմ, գատիֆ, իսանէմի մուսիգաի Հիւմայուն միւս-թախէմյանի իշիւն մա ըիւսկիւլ մէջ պէնտի, էլտիվէն, իբ բարչալարը, պէյազ չէրիա, Ինկ. պէդի թուբէկալ, տաիրէի Հարպիյէ մուսիգա զոմուշլա-ըընը թէէսիսաթը նէլէքթրիգիյէսի, Տէմիր զարու զաղբան բալա վէ պանէօ տաիրէսինին թէնվիրաթը է-լէքթրիգիյէսի վէ սաիրէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպ էրի էօնէսինատ օլուպ, չէրբայիթ-անդամաղ վէ նիմուշ-նէլերի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ մինադասայա իշթիրաք ի-տէնլէյլերին տէ իյլուլըն 1ինճի ճ.էր-թէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 2-ա 100-ա 20 նիսպէթինատ թէէմինաթ ագճէլերինի միւսթասրպէն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսի միւպայէաթ զոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

*** Եւրոպէ անպարընտա տէրի բարչալարը, 15000 քիլո քէօնէ քի-լիմ վէ պաթանիյէ բարչալարընը պէ-հէր քիլոսը 5 ղ. 35 բարա վէ 60 պին քիլո քէօնէ չասըր բարչալարընը պէհէր քիլոսը 16 ղշ. օն բարա վէ ֆէս ֆազրիգասընտա մուսթէլիֆէլ-ճինա պայալար տա մուսթէլիֆ ֆի-յաթլարլա թալիպլերի էօնէսինատ տիր։ Ֆիյաթլար հասաը իթիհալտա կէօրիւլտիկի հալտէ, չէհրը իյլուլըն 1ինճի ճումատա էրթէսի կիւնու ինալէի զոթիյէլերի իճրա զըլընանմըշտըր։ Նէհայէ մէղքիւրէյի կէօրմէք իսթէ-յէնլերին հէր կիւն մէզքիւր միւէսսէ-սաթա վէ զամանը ֆիյաթլա ախզա թալիպ օլանլարընը տա եէվմը մէզ-քիւրատ 100-ա 20 թէէմինաթ ագճէ-լերինի միւսթասրպէն զէվալի սաաթ 2-ա Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսի մ.ւպայէաթ զոմիսիոնընա միւրա-ճաաթլարը։ 3—1

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ. — Ճարգ իթթինատ սինէմա վէ թէատրո Օսմ. անոնիմ շիրքէթինին պէհէրի իքի լիրա զըմանթինատ զուլընան 5500 սաէթ հիսսէ սէնէտարնէ տիա ըէսմը տա Կանդն Քէսմատ.ն իսթիյֆա զըլընտը ալէատարտանդնճա մալիսմ օլմագ իւզրէ իլան օլունըր։

ՍԿԻՒԴԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷ-ՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ.— Պէյգօզտա Բաչա Պաղչէսինատ Սուլթանիյէ չայըրը էն-նիւնտէ քեսին տէնիզ համամը 103 գրշ. սէնէվի իլէ 30 աղօս. 333 թա-բիխինատ իհալէի գաթիյէսի իճրա օ-լընմագ իւզրէ զարարատատէսի չէքիլ-տի, թալիպլերին էմլաքը էմիրիյէ մէ-մուրլըզընա միւրաճաաթլարը։

ՍԹՆԳ. ՎԻԼԱՅԷԹ. ԷՄԼ. ԷՄԻՐ. ՄԻԻՏ.ԷՆ.— Շանզատէ Գաչընտա Լէ-թաֆէթ աբարթըմանը ատրունինատ մէվճուտ իքի իւչ բարչա քրիսթալ ճամ մահալէն ֆիւրուխթ իսիլմէք իւզրէ միւզայէատյէ զոնըլաբղը վէ էմլաքը էմիրիյէտէն Շանզատէ Պա-չընտա Ճամանը Ալի էֆ. մահալլէսինատ 19 Նիսմէրօլը խանէ լէտէլմիւզայէատ 91 պին-ղշ. պէտէլլէ թալիպի էօն-տէսինատ պիթթէկալարընը մէղքիւր պէտէլ հատան լայզդ կէօրիւլմէսի-կինատէն, մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ միւզայէատ միւտատէթինին պիր մահ թէմամինէ զարար վէրիլմէկի ճիհ-հէթէյլ զամանա իշթիրայա թալիպ օ-լանլարընը բէյ ադճէլերինի միւսթաս-հըզէն Սթանպօլ վիլայէթի էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ վէ թինէ էմ-լաքը էմիրիյէտէն Ազբունար չիֆթ-լիկինին պէտէլը իյճարը հասաը լա-յզդ կէօրիւլմէսիկինատէն միւզայէատ միւտատէթինին 15 իյլուլ 333 թարի-խինէ զատար վէ Սաֆրա չիֆթլիկի էպթիյէլերինին միւզայէատ միւտատ-թի տաթի իյլուլ 333 նիհայէթինէ զատար թէմամա իտիլմիկի վէ Քիւ-չիւք Զէքմէճէսէ ժանտարմա զարա-գոլը իթթիհալինատ քեսին մա միւշ-թէմիլթ պիր պաղ խանէ պիր սէնէ-լիկի իլէ Մագրիբէօյինատ պէղ ֆազ-ըիզաը տախթլինատէքի սէպզէ պաղ-չէսինին 3՝ սէնէլիկի իյճարա բաղթ օլընմագ իւզրէ 15 իյլուլ 333 թարի-խինէ զատար վէ Սյ Մթէֆանոս զարի-յէսինատ Հալզալը ճատատէսինատ քեսին քեարկիր պիրպաղ ախբարընտահիզրէ պիր սէնէլիկի իյճարա բաղթ օլընմագ 15 իյլուլ 333 թարիխինէ զատար միւզայէատյէ զոնըլաբղը ճինէթլէ թա-լիպ օլանլար սէբօղթթօ ագճէլերինի միւսթասրպէն Մագրիբէօյ մալ միւ-տիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԱՀՐԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Մէքեաթիպը Պահրիյէի Շահանէ իլէ խաթթախանէի պահրիյէ իշիւն եէվմի 50 քիլո սիրթ ալընմագ տրը։ Իթ-թա թալիպ օլանլար իյլուլըն 1ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ պատէղզէվալ սաաթ 2-ա-ն 4½ զատար Պահրիյէ նէ-զարէթի 4ինճի տաիրէսինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—2

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԼԸՆՏԱՆ.— Պէ-հէր արշունը 65 ղրուշ, արասանդն մըզատրը 202 ղրա 8 բարմագ, մուա-մէլէ նիսմէրօսը 1693 Գաալը քէօշիւն-ատ Հասան Բաչա մահալլէսինատ Ֆըս-թըղը վէ Նաղիֆ Պէյ սոզաղընտա 5 միւքէրրէր նիսմէրօլը պիր ղրթա արասանդն թէմամը։

Իպրահիմ Էմհէմ պէյ

Պէհէր արշունը 60 ղշ., արասանդն մըզատրը 202 ղրա 12 բարմագ, մուամէլէ, նիսմէրօսը 975 մահալլէի մ.ղքիւրէատ Ֆըսթըղը վէ Նաղիֆ պէյ սոզաղընտա 5 միւքէրրէր նիսմէ-րօլը պիր ղրթա արասանդն թէմամը։

Իպրահիմ Էմհէմ պէյ

Պալէատէ ճինս վէ նէվիյէ մէվզը վէ մըզատրը ղրբալարը մուհարրէր իքի բարչա արասանդն թէմամը իճրա գրընանմիւզայէաթի ալենիյ նէթիյճէ-սինատ հազզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլար իլէ Թալիպլերի էօնէսէն.

տէ թէկարրուր իտէրէք մուվազզաթ զարարատատէսի քէշիսէ զըլընմըշ օլ-արզընատան թաքիբը իլանտան իթ-պարէն օն պէշ կիւն զարֆընտա եիւզ-տէ պէշ զամանդյա թալիպ օլանլարընն եիւզտէ օն նիսպէթինատ բէյ ադէսի-նի միւսթասրպէն Էմնիյէթ Սանդըղը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

*** Պէշիքթաշտա Սպպաս Աղա մա-հալլէսինատ Հասան Բաչա սէրէսինատ Ֆեյզի պէյ վէվէլիքճէնատ սոզաղընտա տէօրթ պապախչաղ խանէնին թէմամը էլլի պին ղշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօնտէսինատ օլաղընտան թալիպ օ-լանլարընը վէ ֆազլա մալիսմատ ալ-մագ իսթէյէնլերին էմնիյէթ Սանդըղը ֆիւրուխ մէմուրիյէթինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Միւսքիրաթ պէյիյէ ըէսմինին իքինճի թաքսիթ զէմանը օլան սէնէլի հալիյէ իյլուլը թէկարրուզ իթմէքտէ օլաղ-ընատան միւսքիրաթ սաթանլարընն Պէ-յիյէ նիզամնամէսինին 10,-նճը վէ 14ին-ճի մատատէլերի անքետընա իթթիպա-էն իյլուլըն հիւլուլընատան եէվեյ սա-պրզը կիւպի չիմատատն մէնտուզ օլ-սաւզլարը Տուլյունը Ուսմանիյէ չի-պէլէրինէ միւրաճաաթլարը վէ պէյիյէ ըէսմինի էալա իտէրէք թէճատը թէզ-քերէ իթիհարմէլերի լազըմ գէլիր։ Պու միւսատէթ զարֆընտա թէզքէրէ ալ-մալը տա իյլուլըն պիրինճի կիւնին-ատն իթիպարէն թէզքէրէսիզ միւսքի-բաթ սաթանաղլար հազզընտա նի-զամնամէսի մուայյէն անքետը ճէզա-իյէ թաթպիգ օլընմագ տրը։

ԹԷՊԿՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՔՑԻ

Պու կիւն հավատա էռասը պիր թէպտաիլ եօգ իսէ տէ, ֆուրթունա լեթիմալի մէվճուտ տրը։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՈՒՑՆ

1869s-ս միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 դուրօն
Իսթիյաթ ազչէսի՝ 49,000,000 »

Մեհրեզի իսարեսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆՐԷՆԿ

ՇԻԼԻԳԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մահառիսթանատա.— Օ-սիկ, Սակրամ, Գիլից-Գիալա, Գոզէն, Գրիւէն, Բէչթա, Գիւավէյս, Զէրնօ-վից, Բոհոմիյէս, Ֆրիտեք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյերմաորֆ, Քաբ-լըսպա, Բլաժէնֆիւրթ, Գրազով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ու-էսթ Նովոզի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրոնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Ֆէն-Բոլթըն, Սթանիս-ավ, Թարնոբոլ, Թորնով, Թէպլից, Թէպէն, Վիլսա, Նէոսթատ Զուլթ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆԳՕԼ ՇԻԼԻՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատատէսինատ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւսարտա ատճէնթալար վար տրը։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյգա իտէր։ պիլգատատ՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըզարը վէ ծնլարը տատ վէ նա վէսիգա սուրէթիյլէ գապալ օլը-նան բիացալարտա թաամիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէ-լէկրաֆլա թէէտիյաթատա պուլընը։ Բօլիցալարը, գուբօնլարը, ամօրթի ի-տիլէն վէ նա քեշիտէ իլէ գաղանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂԸ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԹՐԻԷՍԹԷՆԻՆ ՊՕՄՊԱՐՏՐՄԱՆԸ

Վիէննա, 30. Հարպ մաթպուաթ գարարկահը թէպլիզ իսիյօր. -Հէլի-կէնկէյոթ հայլասը իւզէրինատ վէ կօ-րից ծիվարընտա մուհարէպէլէր պի-թիւն կէճէ այվամ իթմիշ տիր։ Պու Տրէշման հիչ պիր թարաֆտա մուվաֆ-ֆագ օլամամըշ տրը։ Պու սապահ սաաթ 9-ա Թրիէսթէ չէհրի պիր ի-թալիան ֆայլարէ ֆիլօսընտա եէնի-տէն պօմպարաման իսիլմիշ տիր։ 29 պօմպա չէնր սախիլինատ ատիշիպ, օլաուզմա պէյիյէք խասարաթը մատ-տիյ իյգա իթմիշ տիր։ Իքի տրէի թէլեֆ վէ պ.ա.ր չօգ քիչի մէճրուհ օլ-մուշ տրը։ Գ.

ՇԷՄԱԼԻ ԳԱՐԹԹ ՄՈՒՀԱՐԲԻՍԻ

Վիէննա, 30. Շըմալի Գարթթատա սախը իշմալիան թէարրուզը ապասէ-թէ օղրայէպ պիտայէթատքի չէհիա ճերկյասընը զայդ իթմիշ տիր։ Ֆայտա իթթիյաթա սալրք օլան տրէշմանըն մըզատրճա չՕՎԼԸՂԸՆԱ, վէ Մոնթէ Սանթօլատ տաբի Մոնթէ Կապրիճէ իւչէրընտէ ատէշ բարլէն եէնի պաթա-ըլալարընա բաղլէն, Մոնթէ Կապ-ըճէ միւտատաքլէրին ելընատ զալթը-տրը։ Ցրեն տատա գուվվէթլի պիր Իշմալիան կէմ-ը ըը չընալատան կէլիպ թէարրուզա կէչէր վէ պրբատն պիրի թա ելը խաթթալարընընա գատատ գէլալ լաս ատ, ատի պիր մուգատիլ թէարուզա սէնիատն թարտ օլընաը։ Մէյլա մուհարէպէ տրը։ Գոր-ցա հավկասընտա տատա ճընուզ գատատ եայլալը։ Գորցա չէհրի տաբը պիր մէ-սաֆէ թէնգիզ ելա օրատատ գուվվէթլի տաքէր քըրլէրը Սատգթ Հարթը եօ-ԼԸ ԸՂԵՐԵՍ ԱՐԸԼԸԶԱԼԸ վէ օրատատ Դրէք տաղըտատն գրբատն պիրի չիտ-տէրէ պիր արթչէ մատրուզ գալաը-գրացրբատա տատը պարթարիալարը-մէԱՆ ՀՐԱՏԷԹԼԸ ԱՐԹՉԷ ԱՐԷՀԱՆԸՆ ԸՆԷՐՇԱՆԷՆ, մատ օրմուշ տրը։ Մատ սարդ քէօբրիւլերընատ 7 Իթալիան Գբրգասընը կէրքէսէք սիքէրլերիմիզէ վերատալա թէնեպրդսէթարքէրինատէ հնարարէվ կէօյիւս գէօյիւսէ մուհա-ըէպ օլուուշ տրը։ Մոնթէ Սանթօնըն թա. ԼԻյեսընատն պ.ր.ու Իթալիանալար եայլատա հիչ պիր մուվաֆֆագէթէ նայրլ օլատատըշալար վէ շարգա ատզ-ճէպտիրդի եարմազա մատթուֆ օլան պրթիւս թէշեպպիւսլերի ապիմ գալմըշ տրը։ Գ.

Թօքէնհակ, 30. — «Բուսգոյա Վօ-ւնա» ատյոր քի, Ֆրնլանտա սիւվարի գուվվէթլերը իւչ ղըրնը օթօմոպիլէր կէօնատէրիլ-իշ տիր։ Բուս հիւքիւմէ-րինին էմրի խիլաֆընտա օլարագ Ֆրնլանտա Տրյէթ մէճլիսինին պու կիւն քիւչատը մուզաբրեր պուլընաը-ղը մալիսմ տիր։ Գ.

— Հէլսինֆորատան պիլտիրիլիյոր։ — Ֆրնլանտա Տրյէթ մէճլիսինին հնինտէն քիւչատը միւթէատվէր օլ-մատըմբունատ պէթիյլեցիյէթ պիտասընը Բուս ատաքերլերի իշղալ իթմիշլեր տիր։ Հէլսինկֆոր ատէլ վէ ատաքեր մէճլիսի ատնանմա միւրեթթեգաթընը կէմի-լերինատ ալըգոնըլմալարը էմրինի վէրմիշ տիր։ Գ.

Մբագ. մեսուլ՝ ՑԱԿՈՅ ՎԱՐԴԱՊԵՏՅԱՆ